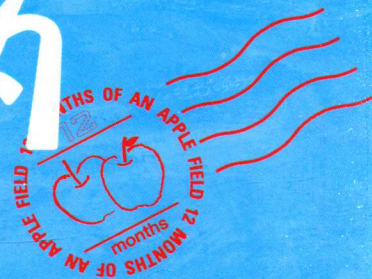
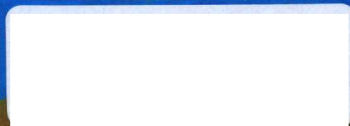


苹果园的 12个月



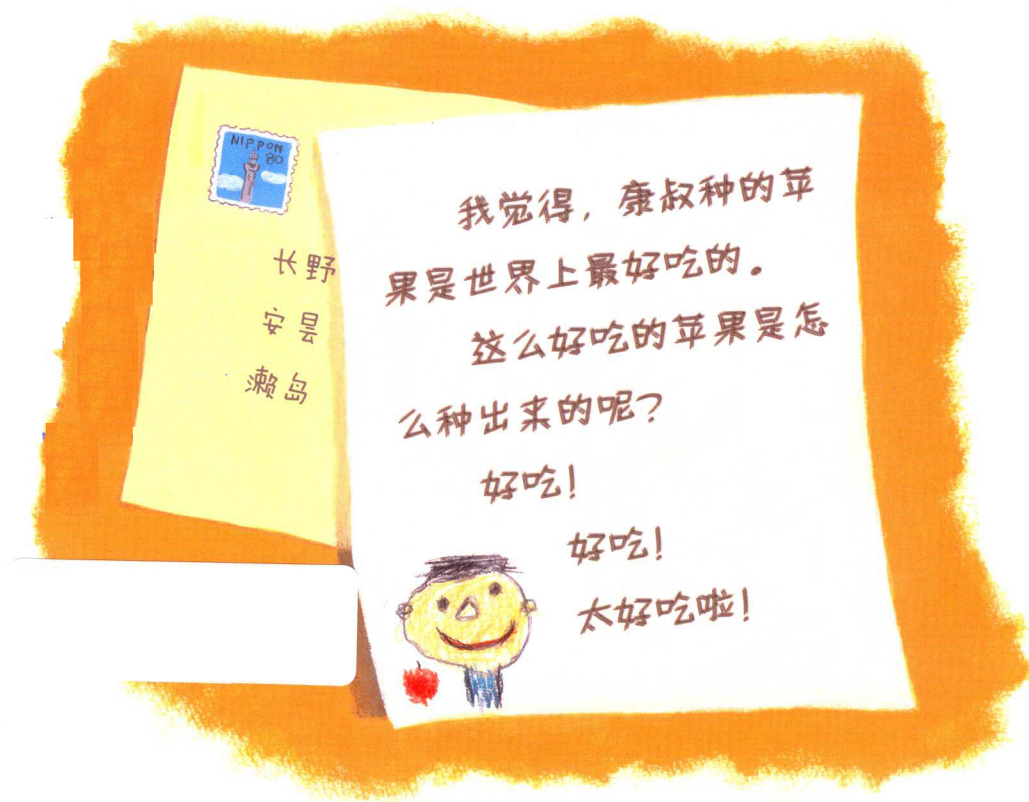
〔日〕松本猛/文 〔日〕中武秀光/图
田秀娟/译



苹果园的 12个月



〔日〕松本猛 文 〔日〕中武秀光 图 田秀娟 译



连环画出版社

北京

图书在版编目(CIP)数据

苹果园的12个月 / [日] 松本猛文, [日] 中武秀光图.
田秀娟译. —北京: 连环画出版社, 2015.11
ISBN 978-7-5056-3198-4

I. ①苹…II. ①松…②中…③田… III. ①儿童文学—图画故事—日本—现代 IV. ①I313.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第047441号

著作权合同登记图字: 01-2015-7488

《RINGOBATAKE NO 12KAGETSU》

© Takeshi Matsumoto, Hidemitsu Nakatake 2012

All rights reserved.

Original Japanese edition published by KODANSHA LTD.

Publication rights for Simplified Chinese character edition

arranged with KODANSHA LTD. through KODANSHA

BEIJING CULTURE LTD. Beijing, China.

苹果园的12个月

[日] 松本猛 文 [日] 中武秀光 图
田秀娟 译

责任编辑 张 煤 李雪竹

特邀编辑 王 薇

内文制作 杨兴艳

责任印制 刘建春 廖 龙

出 版 连环画出版社
(100735 北京市东城区北总布胡同32号)

发 行 连环画出版社 电话 (010) 56692193
新经典发行有限公司 电话 (010) 62026811
邮箱 hurricane@readinglife.com

印 刷 鸿博昊天科技有限公司

开 本 889毫米×1092毫米 1/16

印 张 2.5

字 数 4千字

版 次 2016年4月第1版

印 次 2016年4月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5056-3198-4

定 价 33.50元

版权所有, 侵权必究; 如有质量问题, 请与发行公司联系调换。

作者简介

松本猛

美术评论家、作家、日本绘本学会会长、千弘美术馆常任顾问。1951年出生于日本东京。毕业于东京艺术大学美术学院艺术专业。1977年开设“岩崎千弘美术馆东京馆”, 1997年开设“安昙野千弘美术馆”, 历任以上两馆馆长。主要著作有《战火里的孩子们的故事》、绘本《来自福島的孩子》《安昙野千弘美术馆》等。

中武秀光

1972年出生于日本大阪, 居住于长野县安昙野市。2007年开始图画创作。现在, 一边在种植苹果的农家帮忙, 一边从事插画、宣传画的相关工作。

1月16日

达达，谢谢你的来信。看到你说叔叔种的苹果是最好吃的，真是太高兴了。为了种出好吃的苹果，冬天的早上，我要早早起床去苹果园。今天早晨的气温达到零下十八度！我的头发、眉毛，甚至鼻毛都冻得硬邦邦的。





2月6日

今天，我给苹果剪枝。“咔嚓，咔嚓”，
我用锋利的枝剪¹，剪去苹果树多余的
枝条。

1 枝剪：又叫整枝剪、修枝剪，是一种园艺工具，主要用于修剪树枝。





3月31日

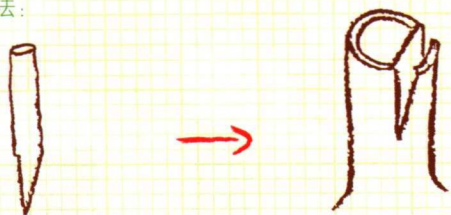
安昙野¹的春天终于来了。

人们忙着对干枯的苹果树进行移栽²、嫁接³。

因为，种下苹果的种子，并不会长出优质的苹果。

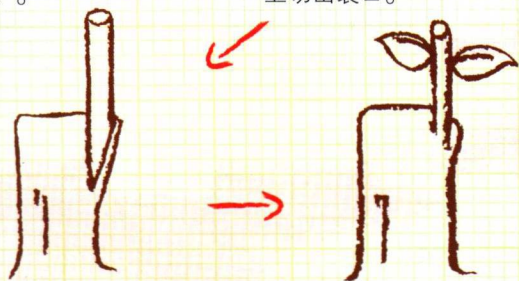
所以，利用嫁接的培育方法才能得到想要的苹果品种。

嫁接的方法：



优质苹果树的树枝，又
称接穗⁴。

在作为母体的“砧[zhēn]木⁵”
上切出裂口。



将“接穗”插入“砧
木”的裂口中。

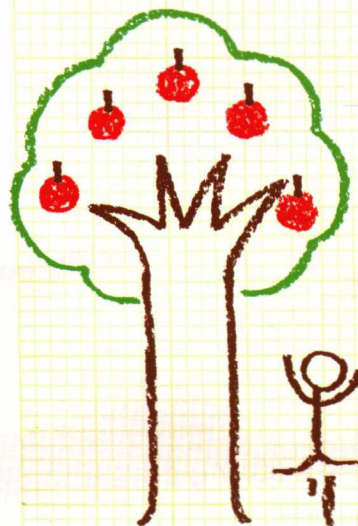
再将“砧木”与“接穗”固定
在一起，日后就会长成优质的
苹果树。

苹果树原本会长得很高。

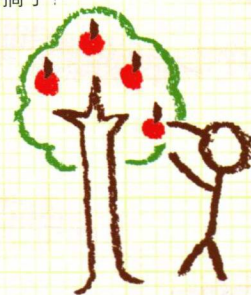
但长得太高，果树打理起来会非常麻烦。

所以，在安昙野，种的大多是比较矮的苹果树。

太高了，摘不到！



矮一些的话，就好采
摘了！



1 安昙野：位于日本长野县中西部。

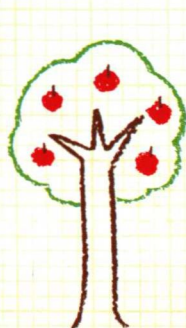
2 移栽：又称移植，是指把苗床中的幼苗移栽到田地里的作业。

3 嫁接：植物的人工培育繁殖方法之一。即把一种植物的枝或芽，嫁接到另一种植物的茎或根上，使它们结合在一起成为一个完整的植株。

4 接穗：在植物嫁接操作中，用来嫁接到砧木上的芽、枝等优质树木上的树枝被称为接穗。

5 砧木：是指嫁接繁殖时承受接穗的植株。

通过嫁接，可以得到不同品种的苹果。



红苹果树。



将红苹果树砍断。



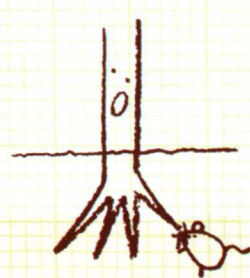
在切断处嫁接绿苹果树的枝条。



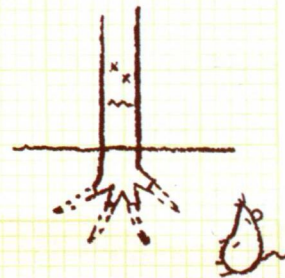
几年后，果树就会结出绿色的苹果。有意思吧？

冬天，老鼠找不到食物，会啃食小树的树根。

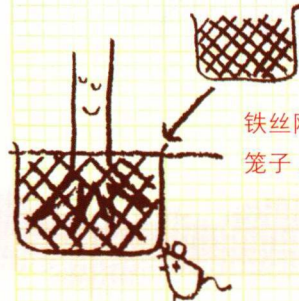
树根如果被老鼠啃坏，果树就会枯死。



冬天，老鼠会啃食小树的树根。



果树被啃掉树根，会干枯而死。

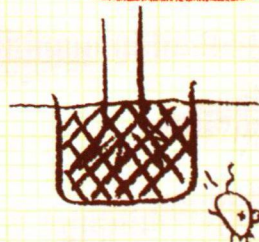


铁丝网做成的笼子。



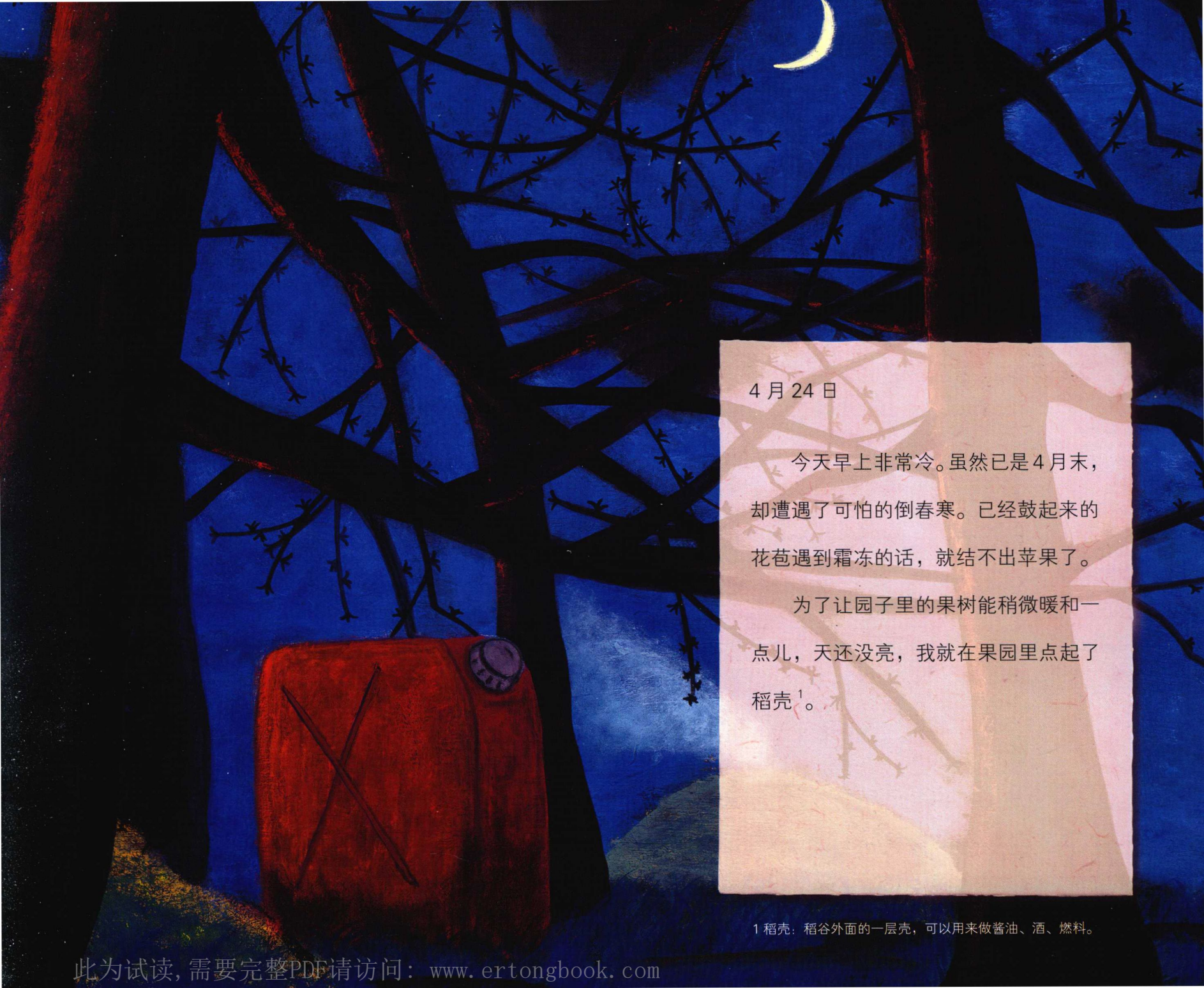
树根长大后，铁笼子会生锈、破损，因此不会影响根的生长。

所以，人们将小树种在铁笼子中。



这样，老鼠就无法啃食果树的根了。





4月24日

今天早上非常冷。虽然已是4月末，却遭遇了可怕的倒春寒。已经鼓起来的花苞遇到霜冻的话，就结不出苹果了。

为了让园子里的果树能稍微暖和一点儿，天还没亮，我就在果园里点起了稻壳¹。

1 稻壳：稻谷外面的一层壳，可以用来做酱油、酒、燃料。

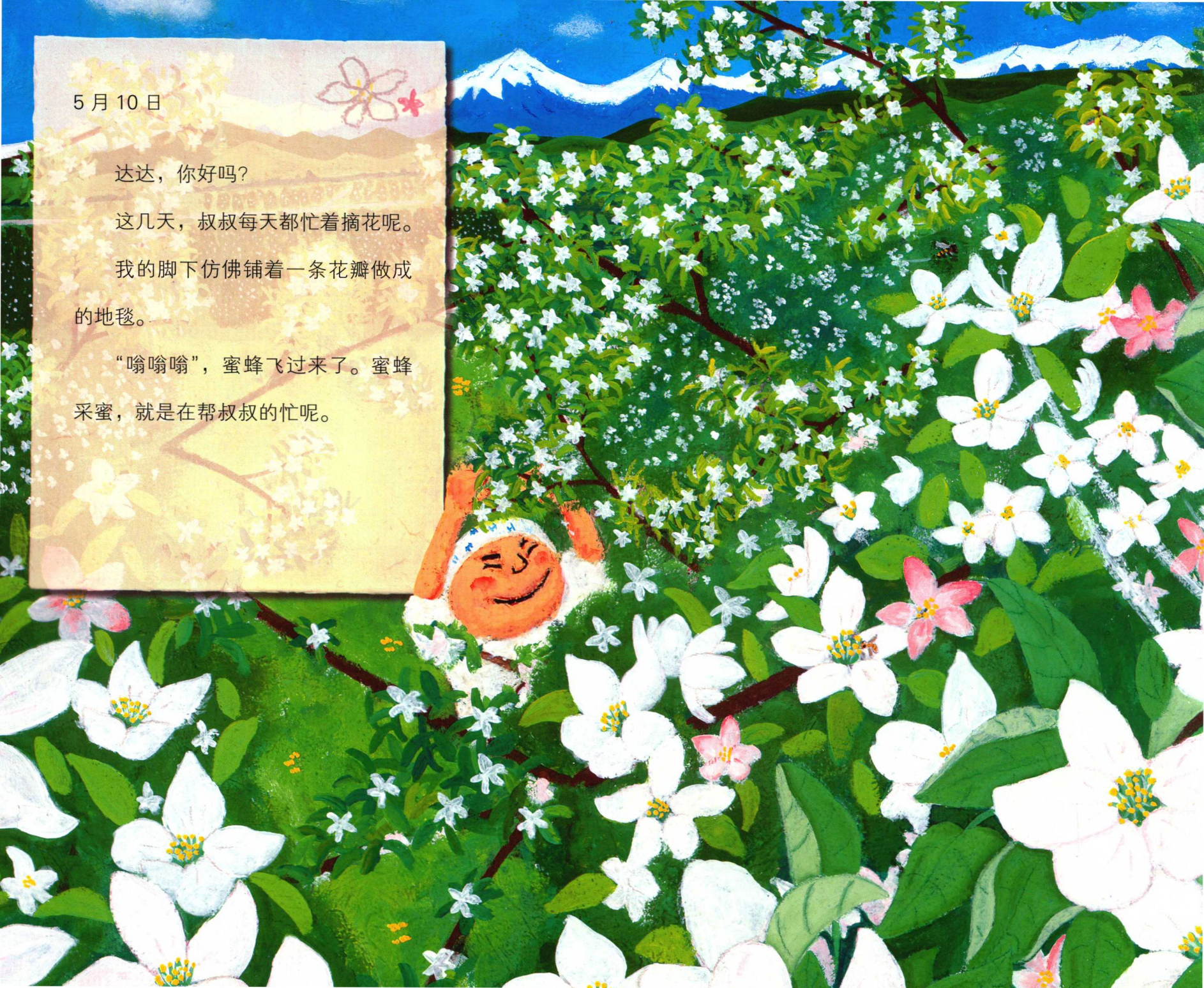
5月10日

达达，你好吗？

这几天，叔叔每天都忙着摘花呢。

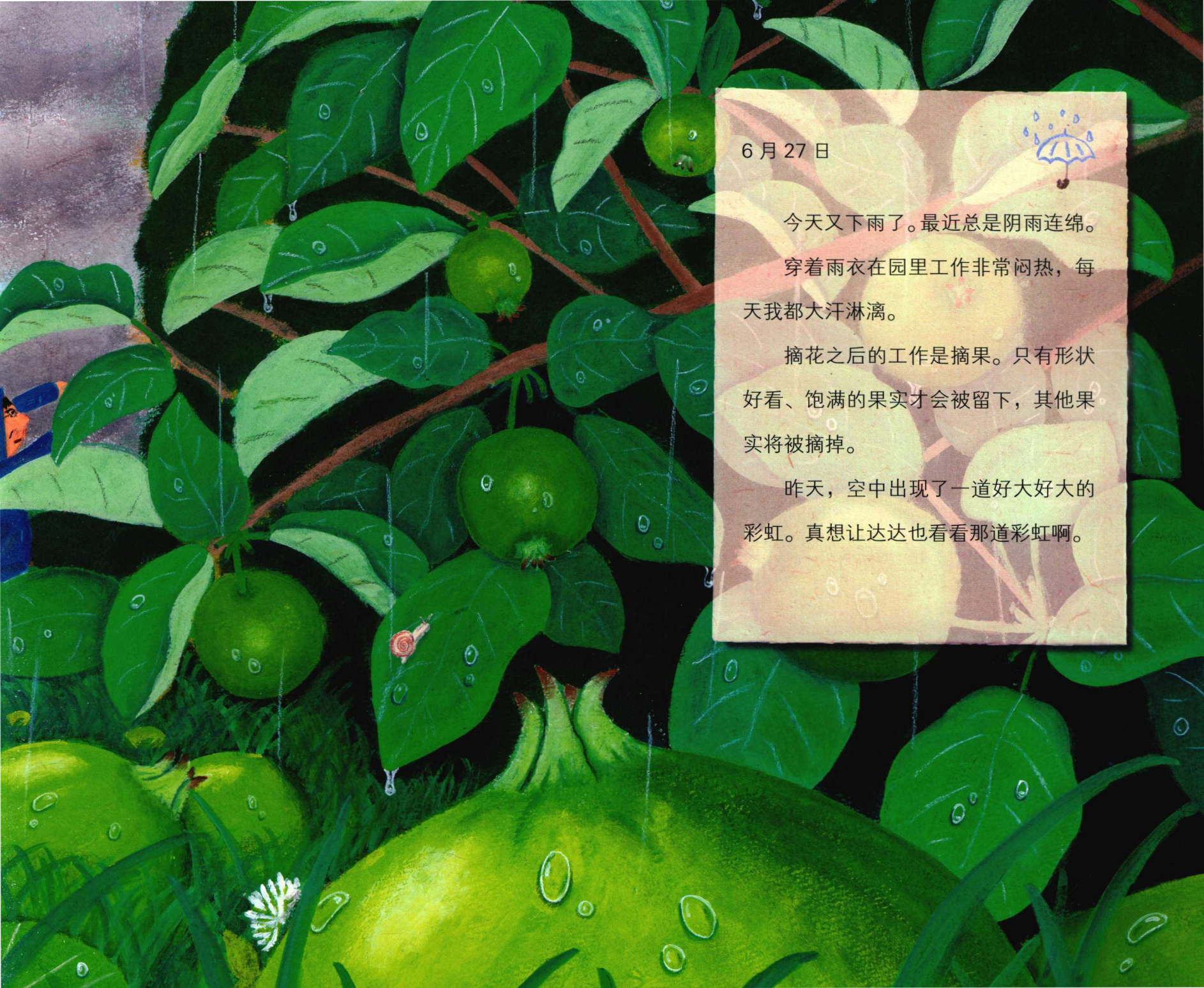
我的脚下仿佛铺着一条花瓣做成的地毯。

“嗡嗡嗡”，蜜蜂飞过来了。蜜蜂采蜜，就是在帮叔叔的忙呢。









6月27日



今天又下雨了。最近总是阴雨连绵。
穿着雨衣在园里工作非常闷热，每天我都大汗淋漓。

摘花之后的工作是摘果。只有形状好看、饱满的果实才会被留下，其他果实将被摘掉。

昨天，空中出现了一道好大好大的彩虹。真想让达达也看看那道彩虹啊。



7月25日

我是和杂草大军奋勇作战的驾驶员！

除草车很酷哦！每天，我驾驶着除草车，“轰隆隆，轰隆隆”地奋力除草。不过，我的敌人也非常不好对付。

忙了一个星期刚想松口气，可是，最早清理的地里又长出了新草。

这样的战斗真是无休无止……

